

Typ / Type : **EM 808**
Hersteller / Manufacturer : **ATS Leichtmetallräder GmbH**

Prüfbericht Test Report

Gemäß dem Übereinkommen über die Annahme Einheitlicher Technischer Vorschriften für Radfahrzeuge, Ausrüstungsgegenstände und Teile, die in Radfahrzeuge(n) eingebaut und/oder verwendet werden können, und die Bedingungen für die gegenseitige Anerkennung von Genehmigungen, die nach diesen Vorschriften erteilt wurden

Agreement concerning the adoption of uniform technical prescriptions for the wheeled vehicles, equipment and parts which can be fitted and/or be used on wheeled vehicles and the conditions for reciprocal recognition of approvals granted on the basis of these prescriptions

Einheitliche Bedingungen für die Genehmigung von Rädern für Personenkraftwagen und ihre Anhänger

Uniform provisions concerning the approval of wheels for passenger cars and their trailers

ECE-R 124 incl. Ergänzung 1
zuletzt geändert

as last amended

entfällt

not applicable

Genehmigungsstand <i>Approval status</i>	
ECE	Genehmigungsnummer <i>Number of approval</i>
	000861

Typ / Type : **EM 808**
Hersteller / Manufacturer : **ATS Leichtmetallräder GmbH**

0. Allgemeine Angaben
General

- 0.1. Fabrikmarke : ATS Leichtmetallräder
(Firmenname des Herstellers)
Make (trade name of manufacturer)
- 0.2. Typbezeichnung des Rades : EM 808
Wheel type
- 0.3. Kategorie der Nachrüsträder : Dimensionsgleiche Nachrüsträder
Category of replacement wheels
- 0.4. Werkstoff : Al Si11 Mg
Construction material
- 0.5. Fertigungsverfahren : Einteilige gegossene Aluminiumräder (Einzelheiten
Method of production siehe technische Beschreibung)
- 0.6. Kennung der Felgenkontur : 8,0 J x 18 H2
Rim contour designation
- 0.7. Einpresstiefe des Rades : siehe 1.0
Wheel inset
- 0.8. Radbefestigung : Es werden die vom Fahrzeughersteller für Leichtme-
Wheel attachment tallräder vorgesehenen Radbefestigungselemente
verwendet. Das Anzugdrehmoment ist der Anlage
Verwendungsbereich zu entnehmen.
- 0.9. Maximale Radlast und zugeordneter : siehe 1.0
theoretischer Abrollumfang
*Maximum load capacity and respec-
tive theoretical rolling circumference*
- 0.10. Name und Anschrift des Herstellers : ATS Leichtmetallräder GmbH
Manufacturer's name and address Bruchstrasse 34
DE 67098 Bad Dürkheim

Prüfbericht / Test Report
Nr. / No. : 55 0734 15 (1.Ausfertigung)

ECE Regelung Nr. 124 / Regulation No.124

Typ / Type : **EM 808**
 Hersteller / Manufacturer : **ATS Leichtmetallräder GmbH**

1.0 Prüfgegenstand
Testobject

1.1 Ausführung Version	Lochzahl / Lochkreis (mm) number of holes / Pitch circle diameter	0.7 Einpresstiefe (mm) inset	0.9 Maximale Radlast und zugeordneter theoretischer Abrollumfang Maximum load capacity and respective theoretical rolling circumference	
39.B6	5/112	39	730 kg	2260 mm
30.W3	5/120	30	825 kg	2160 mm
43.W3	5/120	43	745 kg	2160 mm

1.1 Ausführung : siehe 1.0
 Version

1.2 Radkennzeichnung
 Wheel marking

vorgeschriebene Kennzeichnungen
Mandatory markings

Name oder Warenzeichen des Herstellers : ATS
 Manufacturer name or trade mark

Kennung der Rad- oder Felgenkontur : 8,0 J x 18 H2 (innen)
 Wheel or rim contour designation

Einpresstiefe : z.B. für Ausf.39.B6 ET 39 (innen)
 Wheel insert

Herstelldatum : Monat und Jahr (innen)
 Date of manufacture

Teilenummer - Ausführungsbearbeitung : z.B. für Ausf. 39.B6: EM 808 LK 112 B6 (innen)
 Wheel / rim part number – versions marking

Genehmigungszeichen : E1 124R-000861 (außen)
 Approval mark

zusätzliche Kennzeichnungen : JWL (außen)
Additional markings : KBA 49942 (außen)
 Kokillen-Nr. (innen)
 Prüfstempel (innen)

1.3 Bemerkungen
 Remarks

Prüfbericht / Test Report
Nr. / No. : 55 0734 15 (1.Ausfertigung)

ECE Regelung Nr. 124 / Regulation No.124



Typ / Type : **EM 808**
Hersteller / Manufacturer : **ATS Leichtmetallräder GmbH**

2.1. Prüfbedingungen
Test conditions

2.1.1. Meß- und Prüfeinrichtungen : Die Prüfungen wurden auf Anlagen durchgeführt, die den Anforderungen der Regelung entsprechen.
Equipment for measuring and testing

2.1.2. Prüfplan
Test plan

Einteilige dimensionsgleiche Nachrüsträder aus Aluminiumlegierung	
Art der Prüfung	Ergebnis der Prüfung
Korrosionsprüfung nach Anhang 5	Positiv, siehe Oberflächenprüfung Fa. Uniwheels
Umlaufbiegeprüfung nach Anhang 6	Positiv
Abrollprüfung nach Anhang 7	Positiv
Impact-Test nach Anhang 8	Positiv
Anbau am Fahrzeug Abschnitt 2 des Anhang 10	Positiv, gem. Anlage Verwendung
Allgemeine Anforderungen	Erfüllt

2.1.3. Bemerkungen
Remarks

2.2 Einzelheiten der vom Technischen Dienst durchgeführten Prüfungen
Details regarding test conducted by the technical service

2.2.1. Korrosionsprüfung : Die Korrosionsprüfungen wurden von der Fa. Uniwheels durchgeführt und dokumentiert.
Corrosion test

Prüfbericht / Test Report
Nr. / No. : 55 0734 15 (1.Ausfertigung)

ECE Regelung Nr. 124 / Regulation No.124



Typ / Type : **EM 808**
 Hersteller / Manufacturer : **ATS Leichtmetallräder GmbH**

2.2.2 Umlaufbiegeprüfung : (TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH, Lambshiem)
Rotating bending test

Ausführung Version	Lochzahl / Lochkreis (mm) number of holes / Pitch circle diameter	Einpresstiefe (mm) inset	Umlaufbiegeprüfung <i>Rotating bending test</i>	
			Radlast load capacity	Abrollumfang rolling circumference
39.B6	5/112	39	730 kg	2260 mm
30.W3	5/120	30	825 kg	2160 mm
43.W3	5/120	43	745 kg	2160 mm

2.2.3 Abrollprüfung : (TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH, Lambshiem)
Rolling test

Ausführung Version	Lochzahl / Lochkreis (mm) number of holes / Pitch circle diameter	Einpresstiefe (mm) inset	Abrollprüfung <i>Rolling test</i>	
			Radlast load capacity	Reifengröße tire Size
30.W3	5/120	30	825 kg	285/60R18
30.W3	5/120	30	825 kg	285/60R18

2.2.4 Impact-Test : (TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH, Lambshiem)
Impact test

Ausführung Version	Lochzahl / Lochkreis (mm) number of holes / Pitch circle diameter	Einpresstiefe (mm) inset	Impact-Test <i>Impact test</i>	
			Radlast load capacity	Reifengröße tire Size
39.B6	5/112	39	730 kg	205/35R18
30.W3	5/120	30	825 kg	225/40R18
43.W3	5/120	43	745 kg	205/35R18

2.2.5 Wechseltorsionstest
Alternating torque test

2.2.6 Anbauprüfung und Dokumentation : siehe Anlage 1 bis 3 zu Gutachten Nr. 55 0734 15
 (Anhang 10 Punkt „2. Zusätzliche Vorschriften“):
Vehicle fitment checks and documentation (Appendix 10, Paragraph „2. Additional Requirements“)

2.2.6.1 Überprüfung des Rotationsprofils des Rades : Die Überprüfung erfolgte mittels Bremsenumlaufkonturen der in Anlage Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeuge. Die unter 2.1 des Anhangs 10 der Regelung definierten Kriterien werden eingehalten.
Wheel calliper check

Typ / Type : **EM 808**
Hersteller / Manufacturer : **ATS Leichtmetallräder GmbH**

- 2.2.6.2 Überprüfung der Belüftungslöcher : Das Rad verfügt über eine ausreichende Anzahl und
Ventilation holes check über ausreichend dimensionierte Belüftungslöcher.
- 2.2.6.3 Radbefestigungselemente : Es werden die Radbefestigungselemente für Leichtme-
Wheel fixing tallräder des Fahrzeugherstellers verwendet. Die Anfor-
derungen entsprechend Punkt 2.3. des Anhangs 10
werden erfüllt.
- 2.2.6.4 Vorstehende Außenkanten : Die Vorschriften der ECE Regelung Nummer 26 sind er-
External projections füllt
- 2.2.7 allgemeine Anforderungen : Die Maße und Toleranzen der Felgenkontur entspre-
General requirements chen der E.T.R.T.O Norm, die allgemeinen Anforderun-
gen der ECE Regelung 124 werden erfüllt.
- 2.2.8 Bemerkungen : Die Werkstoffuntersuchung nach Anhang 4 wurde durch
Remarks den Hersteller durchgeführt.
- 2.3 Bewertung von durch den Herstel-
ler bereitgestellter Unterlagen**
*Evaluation of Documents provided
by the manufacturer*
- Radzeichnungen : Die vorgelegten Zeichnungen entsprechen den in der
Drawings of the wheel ECE Regelung 124 beschriebenen Anforderungen.
- Technische Beschreibung : Die Technische Beschreibung entspricht den in der ECE
Technical discription Regelung 124 beschriebenen Anforderungen.
- 2.3.1 Angaben zu Verwendung und Anbau : Der in der Anlage dargestellte Verwendungsbereich
(Verwendungsbereichsdarstellung wurde durch den Radhersteller definiert.
Vehicle characteristics Die Anforderungen entsprechend der Festlegungen des
(description of application range) Anhangs 10 Punkte 1.2 Fahrzeugmerkmale, 1.3 zusätz-
liche Merkmale und 1.4 Nähere Angaben zur Anbauan-
leitung werden erfüllt.
- 2.3.2 Werkstoffprüfungen nach Anhang 4 : Die Durchführung der nach den Festlegungen des An-
Material Test according to Annex 4 hangs 4 vorgesehenen Prüfungen wurde durch den
Hersteller dokumentiert. Die entsprechend der Regelung
vorgeschriebenen Prüfungen wurden durchgeführt.
- 2.3.3 Bemerkungen
Remarks

Typ / Type : **EM 808**
Hersteller / Manufacturer : **ATS Leichtmetallräder GmbH**

2.4. Allgemeine Angaben
Other information

- 2.4.1 Ort der Prüfung : Lamsheim, Deutschland
Place of testing
- 2.4.2 Datum der Prüfung : Die Prüfungen wurden ab Mai 2014 durchgeführt.
Date of testing
- 2.4.3 Bemerkungen
Remarks

3. Anlagen
Appendices

1. Liste der Änderungen
List of modifications
2. Technische Beschreibung : Beschreibung vom 02.09.2015
Technical description
- 3.1 Radzeichnungen : 1: 4227-04 vom 13.01.2015 mit Änderung vom 04.02.2015
Drawings : 2: 4228-04 vom 14.01.2015 mit Änderung vom 19.03.2015
: 3: 4229-04 vom 14.01.2015 mit Änderung vom 19.03.2015
- 3.2 Nabenkappenzeichnungen : 1:4200-02 vom 14.10.2014 mit Änderung vom 28.05.2015
Drawings : 2: 2797-02 vom 25.04.2007 mit Änderung vom 02.03.2010
- 3.3 Befestigungsmittelzeichnungen : 1: 3810-01 vom 06.09.2012
Drawings
4. Werkstoffprüfungen nach : 1: Materialprüfung Fa. UNIWHEELS, Anhang 4 : Berichts-Nr.01/ATS/2015 vom 20.02.2015
Material Test according to : 2: Materialprüfung Fa. UNIWHEELS, Annex 4 : Berichts-Nr.02/ATS/2015 vom 23.02.2015
: 3: Materialprüfung Fa. UNIWHEELS, : Berichts-Nr.03/ATS/2015 vom 24.02.2015

Prüfbericht / Test Report
Nr. / No. : 55 0734 15 (1.Ausfertigung)

ECE Regelung Nr. 124 / Regulation No.124



Typ / Type : **EM 808**
Hersteller / Manufacturer : **ATS Leichtmetallräder GmbH**

5. Korrosionsprüfung nach Anhang 5
Corrosion Test according to Annex 5 : 1: Lackfarbe Rial Silber:
Oberflächenprüfung Fa. Uniwheels
Berichts-Nr. 13/ANZIO/2014 vom 06.11.2014
2: Lackfarbe Schwarz Matt:
Oberflächenprüfung Fa. Uniwheels
Berichts-Nr. 15/ANZIO/2014 vom 20.11.2014
3: Lackfarbe Schwarz Poliert:
Oberflächenprüfung Fa. Uniwheels
Berichts-Nr. 17/ANZIO/2014 vom 24.11.2014
6. Verwendungsbereich
use area : 1: Anlage1 bis 3 zu Gutachten Nr. 55 0734 15 (1. Ausf.)
vom 01. Oktober 2015

4. Schlussbescheinigung
Statement of conformity

Der in diesem Prüfbericht und den zugehörigen Anlagen beschriebene Typ entspricht der o.a. Prüfspezifikation

The type described in this test report and the appendices attached are in compliance with the Test Specification mentioned above.

Dieser Prüfbericht umfasst die Seiten 1 bis 8.

Dieser Prüfbericht darf nur vom Auftraggeber und nur in vollem Wortlaut vervielfältigt und weitergegeben werden. Eine auszugsweise Vervielfältigung und Veröffentlichung des Prüfberichtes ist nur nach schriftlicher Genehmigung des Prüflaboratoriums zulässig.

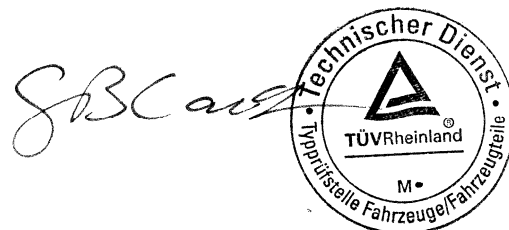
The Test Report comprises pages 1 to 8.

The Test Report shall be reproduced and published in full only and by the client only. It shall be reproduced partially with the written permission of the Test Laboratory only

PRÜFLABORATORIUM
TEST LABORATORY

akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes,
accredited by accreditation authority of Kraftfahrt-Bundesamt,
Bundesrepublik Deutschland
Federal Republic of Germany

Lambsheim 01. Oktober 2015



Blauth